

7084 943-03

MRHsc 2852 / 2862

LIEBHERR

Vsebina navodil za uporabo

Ta navodila za uporabo vsebujejo pomembne informacije, potrebne za delovanje in upravljanje aparata.

Navodila za uporabo imajo naslednje razdelke:


- Opis aparata
- Začetek uporabe
- Delovanje
- Izklop aparata
- Okvare/odpravljanje težav
- Odtajanje
- Čiščenje
- Tehnični podatki
- Shranjevanje aparata po izklopu
- Odstranjevanje
- Izjava o skladnosti

Navodila za uporabo preberite v celoti in izdelka ne uporabljajte, dokler niste povsem seznanjeni z navodili za uporabo.

Struktura navodil za uporabo


Opozorila


Opozorila so razvrščena kot sledi:


 OPOZORILNA BESEDA!	Vir nevarnosti. Posledice zaradi neskladnosti.
	▶ Dejanje za preprečitev nevarnosti.

Opozorila po pomembnosti


Opozorila se razlikujejo glede na vrsto nevarnosti:

 NEVARNO!	Označuje situacijo, kjer je neposredna nevarnost, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči smrt ali hudo telesno poškodbo.
---	--

 OPOZORILO!	Označuje nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči smrt ali hudo telesno poškodbo.
---	--

 PREVIDNO!	Označuje nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči manjšo ali srednje hudo telesno poškodbo.
--	--

OBVESTILO	Označuje nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči materialno škodo.
------------------	--

	Označuje nevarne vnetljive snovi.
---	-----------------------------------

Namigi, opombe in priporočila

- ① Namigi, opombe ali priporočila za uporabnike o učinkoviti uporabi

Drugi simboli

Navodila za ukrepanje zahtevajo, da uporabnik izvede dejanje ali postopek. Navodila vedno upoštevajte v celoti in v prikazanem zaporedju.

Struktura navodil:

- ➡ Navodilo za ukrep.

Podrobnosti o rezultatih, če je to potrebno.

Drugi veljavni dokumenti

Upoštevajte tudi dodatne priložene dokumente (npr. dobavnico) in ustrezne standarde ter zakone, da zagotovite varno in pravilno uporabo aparata.

Arhiviranje

Navodila za uporabo skupaj z drugimi priloženimi dokumenti shranite v bližini aparata.

Predvidena uporaba

Ta aparat je mogoče uporabljati za predstavitev živil, vključno s pijačami, v prodaji na drobno. Komercialna uporaba vključuje uporabo zamrzovalne skrinje v restavracijah, menzah, bolnišnicah in drugih komercialnih objektih, kot so pekarnice, mesnice, supermarketi itd.

Predvidljiva nepravilna uporaba:

Aparata ne uporabljajte v naslednje namene:

- Shranjevanje in hlajenje:
 - kemično nestabilnih, gorljivih ali korozivnih snovi;
 - zdravil, krvne plazme, laboratorijskih preparatov ali podobnih snovi in izdelkov na podlagi Direktive 2007/47/ES o medicinskih pripomočkih.
- Uporaba na nevarnih območjih.
- Uporaba na prostem ali na vlažnem območju in v bližini brizganja vode.

Neprimerna uporaba aparata lahko povzroči poškodbe in kvarjenje shranjenih živil.

Ta profesionalni hladilni aparat je namenjen shranjevanju, predstavitvi in prodaji pakirane hrane in pijače. Aparat se lahko uporablja za predstavljanje pijač in pakiranih živil v prodaji na drobno, zasnovan pa je tako, da lahko kupec iz njega sam vzame hlajeno blago.

V aparatu ne shranjujte eksplozivnih snovi, na primer vsebnikov z aerosolom z vnetljivim potisnim plinom.

Varnostna navodila

Nevarnosti za uporabnika

- Navodila za uporabo hranite v bližini aparata.
- Navodila za uporabo predajte naslednjemu lastniku.
- Za preprečevanje poškodb in materialne škode morata aparat namestiti dve osebi.
- Ko aparat vzamete iz embalaže, preverite, da ni poškodovan.
- V primeru poškodb se obrnite na dobavitelja. Aparata ne priključite na napajanje.
- Izogibajte se daljšemu stiku kože z mrzlimi površinami (npr. ohlajenimi). Če je potrebno, izvedite previdnostne ukrepe (npr. uporabite rokavice).
- Aparata ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih atmosferah.
- Ne dovolite, da bi v aparat uhajal odprt ogenj ali drugi viri vžiga.
- Za odtajanje aparata ne uporabljajte električnih grelcev ali parnih čistilnikov, odprtega ognja ali pršil za odtajanje.
- Ledu ne odstranjajte z ostrimi predmeti.
- **OPOZORILO:** Ne poškodujte hladilnega krogotoka.
- Če je hladilni krogotok poškodovan, dobro prezračite prostor in držite vire vžiga proč od aparata.
- **OPOZORILO:** Aparat vsebuje vnetljive materiale, zato je treba z njim pravilno ravnati, ga servisirati in odstranjevati.
- **OPOZORILO:** Za pospeševanje odtajanja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih pripomočkov, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.



Neprimerno ravnanje z vnetljivimi hladilnimi sredstvi

- Zagotovite, da se cevi hladilnega krogotoka ne poškodujejo.
- Ne dovolite, da bi v aparat uhajal odprt ogenj ali drugi viri vžiga.
- V notranjosti aparata ne uporabljajte električnih naprav.

V primeru uhajanja hladilnega sredstva:

- Odprt ogenj in viri vžiga ne smejo priti v stik z območjem uhajanja.
- Dobro prezračite prostor.
- Obvestite službo za pomoč strankam.

Nepravilna namestitev in popravila

- Na aparatu izvajajte popravila in druga dela le, ko je vtič vidno odklopljen z električne vtičnice.
- Vsa popravila in dela na aparatu sme izvajati le osebe z pomoč strankam ali drugo usposobljeno osebje.

- **OPOZORILO:** Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen servisier ali usposobljeni tehnik, da preprečite nevarnost.

- Aparat namestite, povežite in ga odstranite le tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.

Nepredvidena uporaba

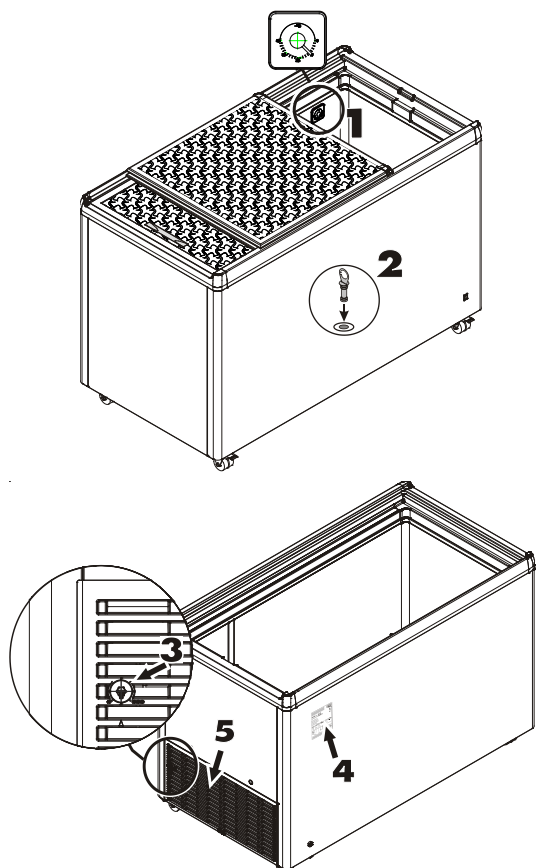
- **OPOZORILO:** Pazite, da pred prezračevalnimi odprtinami ali v strukturi za vgradnjo ni ovir.
- Ko aparat odklapljate iz vtičnice, vedno vlecite za vtič in ne za kabel.
- V primeru okvare izvlecite vtič ali izklopite varovalko.
- Preprečite uživanje živil, ki so bila shranjena predolgo. Ustrezno zavržite živila, ki so bila shranjena predolgo.
- **OPOZORILO:** V tem aparatu ne shranjujte eksplozivnih snovi, kot so vsebniki z aerosoli, ki vsebujejo vnetljiv potisni plin.
- Preverite, da razpršilniki ne vsebujejo vnetljivih potisnih plinov, preden jih shranite v aparat. Vnetljivi potisni plini so navedeni na deklaraciji ali označeni s simbolom plamena na vsebniku.
- **OPOZORILO:** V predalih za shranjevanje živil v aparatu ne uporabljajte električnih aparatov, razen če njihovo uporabo priporoča proizvajalec.
- Če ima aparat možnost zaklepanja, ključa ne hranite v bližini aparata ali v dosegu otrok.



Nepravilno shranjevanje vnetljivih snovi

- V aparatu ne hranite eksplozivnih snovi ali razpršil z vnetljivimi potisnimi plini (propan, butan, pentan itd.). Morebitno uhajajoči plini se lahko zaradi električnih komponent vnamejo.
- Preverite, da razpršilniki ne vsebujejo vnetljivih potisnih plinov, preden jih shranite v aparat. Vnetljivi potisni plini so navedeni na deklaraciji ali označeni s simbolom plamena na vsebniku.
- Alkoholne pijače in druge posode, ki vsebujejo alkohol, hranite le trdno zaprte.

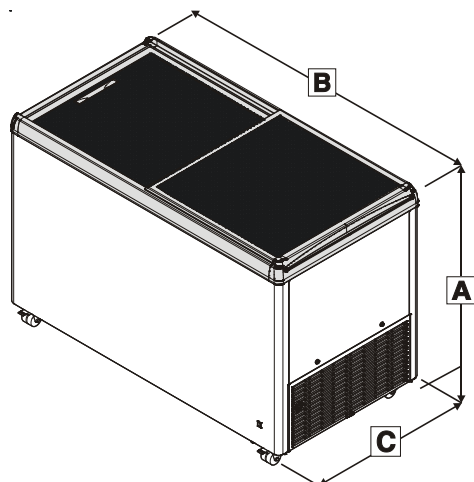
Opis aparata



1. Prikazovalnik temperature
2. Odvajanje odtajane vode
3. Nadzor temperature
4. Tipska/podatkovna ploščica
5. Prezračevalna rešetka kompresorskega razdelka

Mere aparata

Višina (A): 825 mm Globina (B): 1045 mm Širina (C): 660 mm

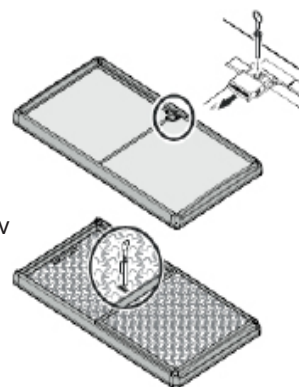


Dodatna oprema

① Za zaščito aparata pred nepooblaščenim dostopom je na voljo cilindrična ključavnica.

Namestitev cilindrične ključavnice:

- Pri različicah s pokrovom odprtine ključavnice: pokrov odprtine ključavnice potisnite v stran, da se v celoti pokaže odprtina za cilindrično ključavnico.
- Cilindrično ključavnico vstavite v izpostavljeno odprtino.
- Obrnite ključ.
- Izvlecite ključ.



Ključavnica za trdne pokrove

Košare

Košare so na voljo kot dodatna oprema.



OBVESTILO	Preobremenjeno! Materialna škoda.
------------------	---

Model	Košara	Največja obremenitev
MRHsc	210 mm	28 kg
	270 mm	31 kg

Začetek uporabe

Odstranjevanje embalaže

NEVARNO!	Embalaža in ovoj. Nevarnost zadušitve.
	▶ Otroci se ne smejo igrati z embalažo.

- Embalažo zavržite na uradnem zbirnem mestu.
- Pred prvim vklopom aparata očistite notranjost v skladu z navodili v razdelku »Čiščenje«.

Namestitev aparata

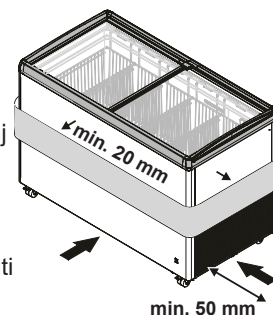
NEVARNO!	Neprimerno razmerje hladilnega sredstva glede na prostornino prostora. Nevarnost eksplozije.
	▶ Prepričajte se, da je prostornina prostora, kjer boste namestili aparat, 1 m ³ na 8 g hladilnega sredstva R600a/R290, ki se uporablja v aparatu, kot je opredeljeno v standardu EN 378.

Zahteve glede prostora za namestitev:

- Prepričajte se, ali je prostornina prostora, kjer boste namestili aparat, dovolj velika glede na količino hladilnega sredstva v aparatu.
- ① Količina hladilnega sredstva v aparatu je navedena na tipski ploščici.
- Ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- Ne nameščajte v bližini virov toplote, npr. pečice ali grelca.
- Tla morajo biti vodoravna in ravna.

- ① Prezračevalne razdalje med robom skrinje in tlemi mora zagotavljati dovajanje hlajenega zraka.

- Prezračevalna razdalja med dnom skrinje in tlemi ne sme biti ovirana.
- Razdalja med prezračevalno rešetko in steno mora biti najmanj 50 mm.
- Na območju med prezračevalno rešetko in steno ne sme biti ovir.
- V prezračevalni rešetki ne sme biti nečistoč in tujkov.

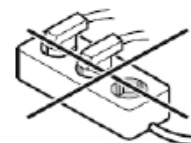


- ① Aparat razprši zrak skozi zunanji ovoj.
- Ne postavljajte predmetov tik ob zunanji ovoj aparata.
- Razdalja med zunanjim ovojem aparata in sosednjimi predmeti mora biti najmanj 20 mm.

Električna priključitev

NEVARNO!	Nepravilna dovajana napetost. Materialna škoda ali telesna poškodba.
	▶ Dovajana napetost se mora ujemati s specifikacijami, navedenimi v razdelku »Tehnični podatki«.

- **Električna vtičnica se ne sme nahajati za aparatom in mora biti zlahka dostopna.**



- Električno napajanje (AC) in napetost na mestu uporabe morata ustrezati podatkom na tipski ploščici. Tipska ploščica je nameščena na hrbtni strani aparata.
- Aparat priključite le v vtičnico, zaščiteno z varovalko, ki je ozemljena v skladu z ustreznimi predpisi.
- Vtičnica mora biti zaščitena z 10-A varovalko ali varovalko z višjim tokom in ne sme biti nameščena za aparatom ter mora biti zlahka dostopna.
- Aparata ne priključite s podaljševalnim kablom ali prek razdelilnika.

Aparat priključite le z ustrežno ozemljenim vtičem in vtičnico.

Vklop in izklop aparata

Pred prvim vklopom aparata je priporočljivo, da očistite notranjost (glejte »Čiščenje«).

Za vklop aparata:

Aparat priključite na električno napajanje – aparat je vključen.

Nastavite zahtevano temperaturo, glejte »Nastavitev temperature«.

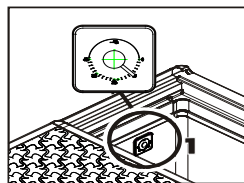
Za izklop aparata:

Izvlomite vtič iz električne vtičnice ali odstranite varovalko.

Prikazovalnik temperature

Termometer prikazuje najvišjo temperaturo blaga.

Zasnovan je tako, da so pravilno prikazane le temperature med 0 °C in 20 °C.



Notranji tip

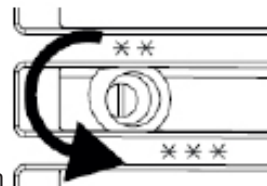
Delovanje

OBVESTILO	Neustrezna sobna temperatura. Materialna škoda in zmanjšana hladilna zmogljivost.
	▶ Sobna temperatura mora ustrezati klimatskemu razredu aparata, glejte »Tehnični podatki«.

Izklop aparata

Izklop aparata

- ➔ Izvlomite vtič iz električne vtičnice ali obrnite kontrolni gumb za temperaturo v nasprotni smeri urinega kazalca, da zaskoči v položaju izklopa.



- ⓘ Če se izklopi s kontrolnim gumbom za temperaturo, aparata ni treba izklopiti iz električne vtičnice.

Največja višina polnjenja

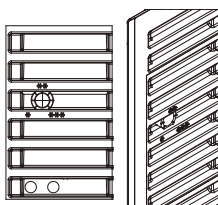
Oznaka v notranjosti aparata označuje višino, do koder lahko aparat napolnite.

- ➔ Aparata ne napolnite z blagom višje kot do te oznake.

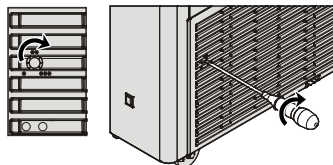


Nastavitev temperature

Temperaturo lahko nastavite s pomočjo kontrolnega gumba. V bližini kontrolnega gumba so oznake. Aparat doseže najnižjo temperaturo, ko je gumb nastavljen na 3 (***) .



- ➔ Temperaturo nastavite tako, da kontrolni gumb z ravnim izvijačem obrnete na zeleno nastavitev (* do ***).

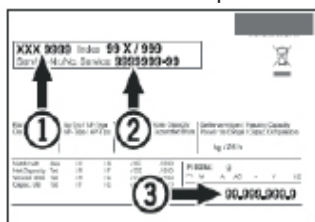


Pred izklopom aparata za daljše obdobje

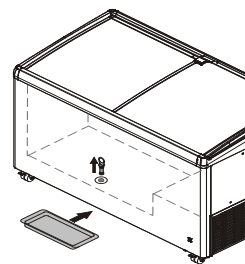
- ➔ Izklomite aparat.
- ➔ Izvlomite vtič iz električne vtičnice ali izklomite varovalko.
- ➔ Očistite aparat.
- ➔ Notranjost in zunanost aparata morata biti suhi.
- ⓘ **V notranjem delu ne sme biti vlage.**
- ⓘ Če bo pokrov aparata zaprt med daljšim nedelovanjem aparata, bodo v notranjosti nastajale neprijetne vonjave.
- ➔ Pokrov odprite in ga zavarujte tako, da se ne bo zaprl.
- ➔ Prostorski pogoji za shranjevanje morajo biti skladni s specifikacijami v razdelku »Shranjevanje aparata po izklopu«.

Okvare/odpravljanje težav

- ① V primeru okvar, ki jih ni mogoče odpraviti, se obrnite na najbližjo službo za pomoč strankam.
- ① Za hitro obravnavo vašega zahtevka si zabeležite tipsko oznako 1, servisno številko 2 in serijsko število 3 s tipske ploščice, in jih navedite, ko se obrnete na službo za pomoč strankam. Položaj tipske ploščice je prikazan v razdelku »Opis aparata«.



- ① Odtajano vodo pobrišite s krpo ali pa jo namestite pod aparat, ki nima odprtine za odvajanje vode.
- ➡ Pod odtočno odprtino postavite vedro, kamor se bo odtekala odtajana voda.
- ➡ Iz odtočne odprtine odstranite vtič za odtajano vodo.
- ➡ Med odtajanjem pustite pokrov odprt.
- ➡ Po odtajanju pobrišite preostalo vodo s krpo.
- ➡ Očistite aparat, glejte »Čiščenje«.



Okvara	Možen vzrok	Odprava okvare
Aparat se ne shladi.	Temperaturni kontrolni gumb je v izklopljenem položaju (»Izklop«).	Temperaturni kontrolni gumb nastavite v položaj ohlajanja.
	Vtič je bil izključen iz električne vtičnice.	Aparat priključite na električno vtičnico.
	Napajanje je bilo moteno.	Preverite napajanje. Preverite varovalke.
Temperatura ni dovolj nizka.	Neppravilno nastavljena temperatura.	Nastavite pravilno temperaturo.
	Prikazovalnik termometra ne deluje.	Preverite temperaturo z dodatnim termometrom.
	Nezadostno zračenje.	Zagotovite zadostno zračenje.
	Aparat je preblizu vira toplote.	Odstranite vir toplote. Izberite primeren prostor za namestitev.

Čiščenje

NEVARNO! Nevarnost električnega udara v primeru nepravilnega čiščenja. Smrtna nevarnost.

➡ Pred začetkom čiščenja izvlecite vtič iz električne vtičnice.

PREVIDNO! Vroča para. Telesne poškodbe in materialna škoda.

➡ Ne uporabljajte parnih/tlačnih čistilnikov.

OBVESTILO Neprimerna čistilna sredstva. Nevarnost za aparat.

➡ Ne uporabljajte nerazredčenih koncentriranih čistil.

➡ Uporabljajte le mehke krpe in vsestransko čistilo z nevtralno vrednostjo pH.

➡ Za čiščenje notranjosti aparata uporabljajte le čistilna in negovalna, primerna za živila.

- ① Aparat očistite na 6 mesecev.

Odtajanje

Po daljšem obdobju delovanja se na stenah razdelkov hladilnika lahko nabere plast zmrzali ali ledu.

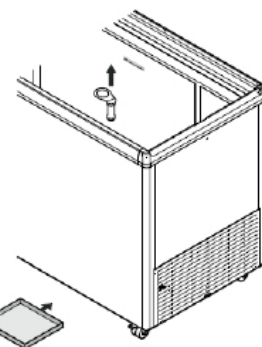
Plast zmrzali ali ledu nastaja hitreje, če se aparat pogosteje odpira. Debela plast ledu poveča porabo energije. Zato morate hladilnik redno odtajati.

PREVIDNO! Visoka svetilnost. Poškodbe oči.

➡ Ne uporabljajte električnih grelcev ali parnih čistilnikov, odprtega ognja ali pršil za odtajanje.

➡ Ledu ne odstranjujte z ostrimi predmeti. (Nevarnost poškodbe notranjih sten)

- ➡ Odstranite vse izdelke.
- ➡ Pod odtočno odprtino postavite vedro.
- ➡ Iz odtočne odprtine odstranite vtič za odtajano vodo.
- ➡ Voda med čiščenjem ne sme teči v prezračevalno rešetko ali električne komponente.
- ➡ Očistite notranji predal, zunanje stene in vse dele aparata s primernimi krpami in z mešanico mlačne vode in vsestranskega čistila.
- ➡ Aparat do suhega obrišite s krpo.
- ① V notranjem delu ne sme biti vlage.
- ① Prah v prezračevalni rešetki lahko poveča porabo energije.
- ➡ Odstranite prah s prezračevalne rešetke.



Odtajanje

- ➡ Izklopite aparat.
- ➡ Izvlecite vtič iz električne vtičnice ali izklopite varovalko.
- ➡ Izdelke zavijte v papir ali krpo in jih shranite v hladnem prostoru.

Tehnični podatki

Napajanje

① Natančne vrednosti napajanja so prikazane na tipski ploščici.

Specifikacija	Vrednost
Tip toka	Izmenični tok
Sprožilni tok varovalke	Od 10 do 16 A

Emisije hrupa iz aparata

Raven hrupa med delovanjem aparata je nižja od 70 dB(A) (relativna raven hrupa 1 pW).

Klimatski razred

Klimatski razred [X] določa pogoje v okolici, v katerih lahko varno uporabljate aparat.



Klimatski razred [Y] in temperaturni razred [Z] določata maksimalne okvirne pogoje, v katerih bodo naprave delovale brezhibno.

[X] Klimatski razred	Maks. temperatura prostora	Maks. relativna vlažnost
3	25 °C	60 %
4	30 °C	65 %
7	35 °C	75 %
5	40 °C	40 %

Najnižja sobna temperatura prostora, kje je aparat nameščen, je 10 °C.

[Y] Klimatski razred	Temperatura [°C]	Relativna vlažnost [%]
CC1	25,0	60
CC2	32,2	65
CC3	40,6	75

Temperaturni razred

[Z] Temperaturni razred	Nastavitev temperature [°C]
K1	3,5
K2	2,5
K3	-1,0
K4	+5,0

Shranjevanje aparata po izklopu

OBVESTILO	Neprimerna sobna temperatura med shranjevanjem. Materialna škoda.
	▶ Sobna temperatura mora biti med -10 °C in +50 °C.

⚡ Notranjost in zunanost aparata morata biti suhi.

① V notranjem predalu ne sme biti vlage.

⚡ Sobna temperatura mora biti med -10 °C in +50 °C.

Odstranjevanje

OBVESTILO	Uhajanje hladilnega sredstva in olja. Nevarnost za okolje.
	▶ Zagotovite, da se hladilni tokokrog med postopkom odstranjevanja ne poškoduje.

① Aparat vsebuje materiale, ki jih je mogoče reciklirati, ter vnetljive materiale.

⚡ Aparat izključite iz napajanja.

⚡ Prerežite napajalni kabel, da preprečite nadaljnjo uporabo aparata.

⚡ Aparata ne smete zavreči med gospodinjske odpadke.

⚡ Aparat morate zavreči na profesionalen in primeren način in skladno z veljavnimi lokalnimi predpisi in zakoni.

Dodatne informacije

- Hrana bo ostala dlje časa sveža, če se shranjuje pri ustrezni temperaturi. Tako lahko preprečite, da bi morali hrano po nepotrebnem zavreči.

- Če tuljave kondenzatorja ne očistite vsako leto, bo to znatno zmanjšalo učinkovitost aparata.

- Obdobje, v katerem so zagotovljeni nadomestni deli, potrebni za popravilo hladilnega aparata s funkcijo neposredne prodaje, je 10 let.

- Minimalna garancijska doba hladilnega aparata s funkcijo neposredne prodaje, ki jo ponuja proizvajalec, uvoznik ali pooblaščen zastopnik, je 2 leti.

- Zbirka podatkov EPREL:

Od 1. marca 2021 bodo podatki o označevanju energijske učinkovitosti in zahtevah za okoljsko primerno zasnovano na voljo v evropski zbirki podatkov o izdelkih (EPREL). Do zbirke podatkov o izdelkih lahko dostopate na naslednji povezavi: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Navesti boste morali identifikacijsko oznako modela. Identifikacijsko oznako modela najdete na tipski ploščici naprave.

Liebherr Appliances Kluang Sdn Bhd (153177-U)

No.7 Jln Firma 2 , Kaw.Perind.Kluang II, KM7, Jln Mersing, 86007 Kluang, Johor, Zahodna Malezija.
www.liebherr.com.my